

## PRESCRIZIONI PER L'USO IN SICUREZZA



L'installazione scorretta e l'uso improprio di questo apparecchio possono provocare lesioni da elettrocuzione anche gravi, con pericolo di morte. L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico specializzato, avendo cura di disconnettere l'alimentazione elettrica per l'intera durata delle operazioni. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'installazione e dell'uso - L'apparecchio è previsto per uso domestico, in ambiente chiuso ed al riparo dalle intemperie - Prima dell'utilizzo, verificare la compatibilità con le specifiche tecniche del dispositivo cui è collegato, in particolare in relazione alla tensione di funzionamento ed al carico amnesso - Non utilizzare per apparecchiature mediche, dispositivi di sicurezza - Non collegare a dispositivi che, in caso di mancato o errato funzionamento, potrebbero comportare situazioni di pericolo (es. pompe idrauliche, depuratori, ecc.) -

L'apparecchio è previsto per l'installazione all'interno di quadri elettrici, con dispositivi di sezionamento differenziali e magnetotermici installati a monte e regolare messa a terra: non utilizzare in altre configurazioni e non esporlo alle intemperie - Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate - Non smontare o modificare l'apparecchio: tale azione comporta il decadimento del requisito di sicurezza e della garanzia convenzionale - Assicurarsi che non possa essere manipolato da bambini o persone dalle ridotte capacità cognitive e/o motorie e che non possa essere raggiunto da animali domestici - In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente il dispositivo e contattare un tecnico qualificato - Disalimentare l'impianto e far visionare l'apparecchio da personale tecnico qualificato qualora esso mostri deformazioni, cambiamenti di colore, fessurazioni dell'involucro, emissione di fumo e/o vapori e/o cattivi odori, suoni anomali - Non eseguire installazione e collegamenti con impianto in tensione - Non utilizzare per il comando di apparecchi SELV - Per regolare l'ora, ruotare la sola lancetta dei minuti, anche ripetutamente, fino alla regolazione desiderata - Assicurare un percorso agevole dei cablaggi collegati all'apparecchio - Garantire adeguata ventilazione all'apparecchio, in particolare assicurandosi che i cablaggi connessi abbiano un percorso agevole e lineare - Non utilizzare in ambienti con tasso di umidità e temperatura differente da quanto esposto nei dati tecnici - Conservare queste istruzioni per eventuali consultazioni future.

## DATI TECNICI

Tensione di esercizio	110-230 V AC 50/60 Hz
Consumo autoriferito	1 VA
Protezione da sovratensione	4 KV 1,2/50 uS
Contatto	Deviatore
Precisione	< ±1 s/giorno
Installazione	DIN EN 60715

Durata programma	24 ore
Intervallo minimo	15 minuti
Corrente di carico con $\cos \phi = 1$	16 A @ 250 V AC
Corrente di carico con $\cos \phi = 0,6$	4 A @ 250 V AC
Corrente di carico minima	100 mA @ 24 V AC
Carico lampade ad incandescenza	1.100 W

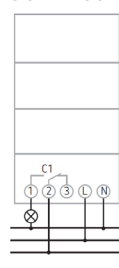
Classe di protezione	Il secondo EN 60730-1
Grado di protezione	IP20
Temperatura di esercizio	-20° - +55° C
Funzionamento a batterie @ 110 V	100 ore
Funzionamento a batterie @ 230 V	200 ore
Ampiezza contatti	3 mm

## LE PARTI DELL'APPARECCHIO



1. Regolazione manuale contatto
2. Quadrante
3. Ghiera segmentata
4. Indicatore ore (AM o PM)
5. Lancette (lunga dei minuti, corta delle ore)
6. Selettore manuale funzione

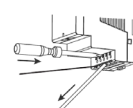
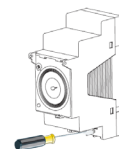
## CONNESSIONI



1. Contatto normalmente aperto
  2. Contatto comune
  3. Contatto normalmente chiuso
- L. Fase permanente  
N. Neutro permanente

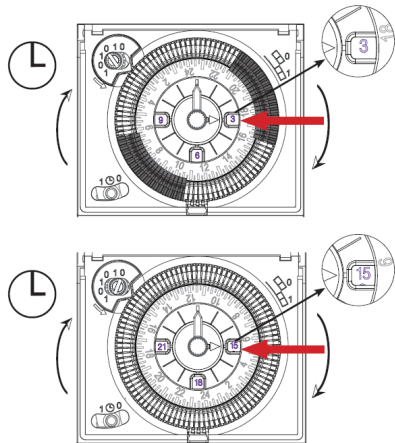
## INSTALLAZIONE

Svitare le viti con un piccolo cacciavite a stella. Spellare il cavo per 9 mm, inserire nel foro e riavvitare a fondo.

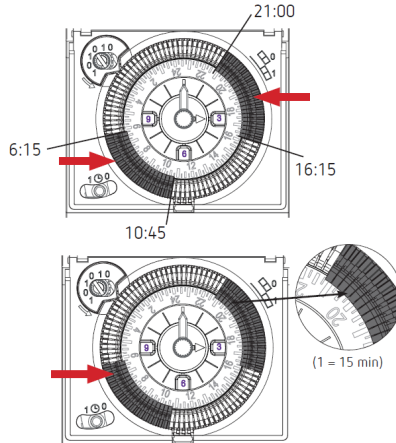


Il fissaggio su guida DIN viene assicurato dal bloccaggio della leva posteriore verso l'alto: se del caso, aiutarsi con un cacciavite.

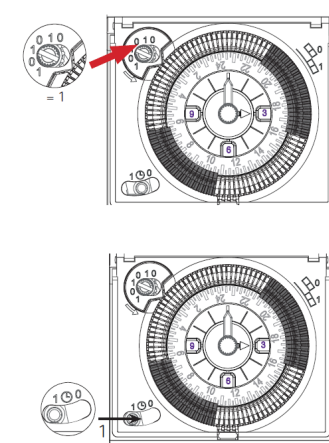
## IMPOSTAZIONE



Esempio di regolazione dell'orario: in alto regolazione alle 3 del mattino, in basso alle 3 del pomeriggio (ore 15:00). La regolazione deve avvenire ruotando la sola lancetta dei minuti, sia in senso orario che antiorario, ma non ruotando il quadrante.



Esempio di impostazione periodo di accensione: ciascun segmento, orientato verso l'interno, provoca l'accensione del carico nel segmento orario corrispondente, mentre, se orientato verso l'esterno, ne provoca lo spegnimento. Nella figura sopra l'accensione è programmata dalle 6:15 alle 10:45 e dalle 16:15 alle 21:00.



In alto: la rotazione antioraria della regolazione manuale del contatto ne provoca l'inversione dello stato ad ogni scatto. La programmazione impostata riprende al secondo successivo cambio di stato. Non ruotare la regolazione in senso orario. In basso: il selettore manuale di funzione permette di accendere il carico permanentemente se spostato su I, di spegnerlo permanentemente se spostato su 0 o di seguire la programmazione oraria se posto al centro.

**MANUTENZIONE:** L'apparecchio non necessita di manutenzione intesa come sostituzione di parti consumabili o manutenzioni programmate: di norma una pulizia eventuale e la rimozione di accumuli di polvere garantiscono l'affidabilità nel tempo. Eseguire le operazioni di manutenzione esclusivamente con apparecchio disconnesso dalla rete elettrica: riconnetterlo solo dopo essersi accertati della completa asciugatura. Non utilizzare detergenti aggressivi o spugne abrasive; di norma uno straccio umido è sufficiente.



Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi quale rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

## SAFETY INSTRUCTIONS



**Incorrect installation and improper use of this device may cause electric shock injuries, including serious ones, posing a risk of death. Installation must be carried out by qualified technical personnel, ensuring that the power supply is disconnected throughout the entire operation.** Carefully read these instructions before installation and use. The device is intended for domestic use, indoors and protected from weather exposure. Before use, check compatibility with the technical specifications of the connected device, particularly with regard to operating voltage and permissible load. Do not use for medical equipment or safety devices. Do not connect to equipment that, in the event of malfunction or incorrect operation, could lead to hazardous situations (e.g., water pumps, purifiers, etc.). The device is intended for installation inside electrical panels, with upstream differential and circuit breakers installed and proper grounding: do not use it in other configurations and do not expose it to weather. Do not handle the device with wet hands. Do not disassemble or modify the device: such actions void both safety compliance and the conventional warranty. Ensure it cannot be accessed by children, people with reduced cognitive and/or motor abilities, or domestic animals. In the event of malfunction, immediately disconnect the device and contact qualified technical support. Disconnect the power supply and have the device inspected by qualified personnel if it shows deformation, discoloration, causing cracks, smoke and/or vapor emissions, unusual odors, or abnormal sounds. Do not perform installation or connections with the power supply active. Do not use the device to control SELV equipment. To set the time, rotate only the minute hand—repeatedly if necessary—until the desired time is set. Ensure that all connected cables are properly routed. Provide adequate ventilation for the device, especially ensuring that connected cables follow an easy and straight path. Do not use the device in environments with humidity or temperature levels outside those specified in the technical data. Keep these instructions for future reference.

## TECHNICAL DATA

Operating voltage	110-230 V AC 50/60 Hz
Self-consumption	1 VA
Overvoltage protection	4 kV 1,2/50 µs
Contact	Changeover switch
Precision	< ±1 s/day
Installation	DIN EN 60715

Program duration	24 hours
Minimum interval	15 minuti
Load current with $\cos \phi = 1$	16 A @ 250 V AC
Load current with $\cos \phi = 0.6$	4 A @ 250 V AC
Minimum load current	100 mA @ 24 V AC
Incandescent lamp load	1.100 W

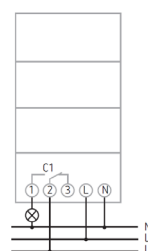
Protection class	second EN 60730-1
Degree of protection	IP20
Operating temperature	-20° - +55° C
Battery operated @ 110V	100 hours
Battery operated @ 230 V	200 hours
Contact width	3 mm

## THE PARTS OF THE APPLIANCE



1. Manual contact adjustment
2. Dial
3. Segmented bezel
4. Hour indicator (AM or PM)
5. Hands (long minute hand, short hour hand)
6. Manual function selector

## CONNECTIONS

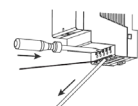
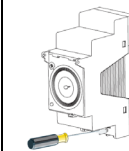


1. Normally open contact
2. Common contact
3. Normally closed contact
4. L. Permanent Phase  
N. Permanent Neutral

## INSTALLATION

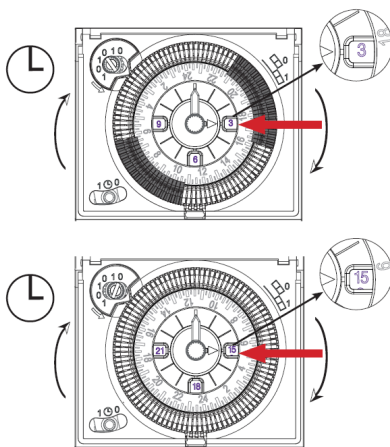
Unscrew the screws with a small Phillips screwdriver

Strip 9mm of cable, insert into hole and screw back in tightly

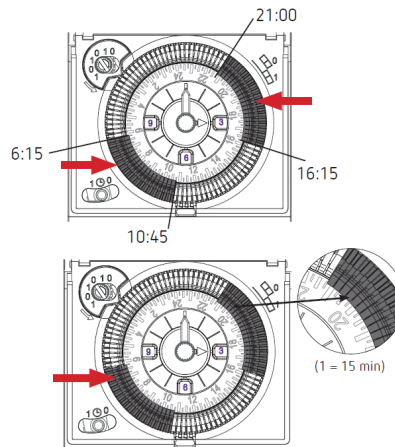


Fixing on the DIN rail is ensured by locking the rear lever upwards: if necessary, use a screwdriver

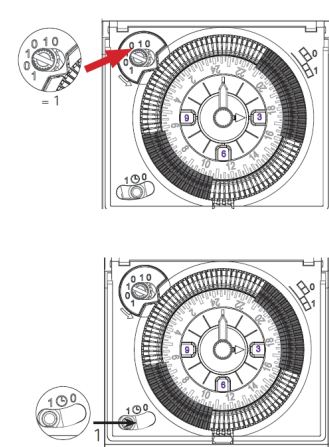
## SETTING



Example of setting the time: at the top setting at 3 am, at the bottom at 3 pm (3:00 pm). The setting must be done by turning the minute hand only, both clockwise and anti-clockwise, but not by turning the dial.



Example of setting the switch-on period: each segment, oriented inwards, causes the load to switch on in the corresponding time segment, while, if oriented outwards, it causes it to switch off. In the figure above, the switch-on is programmed from 6:15 to 10:45 and from 16:15 to 21:00



Top: Counterclockwise rotation of the manual contact adjustment causes its state to be inverted at each click. The set programming resumes at the next second change of state. Do not rotate the adjustment clockwise.

Bottom: The manual function selector allows the load to be turned on permanently if moved to I, to be turned off permanently if moved to 0 or to follow the time programming if placed in the center

**MAINTENANCE:** The appliance does not require maintenance such as the replacement of consumable parts or scheduled maintenance: as a rule, any cleaning and the removal of dust accumulations guarantee reliability over time. Carry out maintenance operations only with the appliance disconnected from the mains: reconnect it only after making sure it is completely dry. Do not use aggressive detergents or abrasive sponges; as a rule, a damp cloth is sufficient.



According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council, of 4 July 2012, on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the presence of the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered as urban waste: its disposal must therefore be carried out by separate collection. Disposal in a non-separate manner may constitute a potential harm to the environment and health. This product can be returned to the distributor when purchasing a new device. Improper disposal of the appliance constitutes misconduct and is subject to sanctions by the Public Security Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental matters.